
Hamburgische Staatsoper

Eine Florentinische Tragödie

Der Geburtstag der Infantin (Der Zwerg)

Alexander von Zemlinsky



plaats Stadsschouwburg

datum 7, 9 juni 1987

tijd 19.30 uur

Alexander von Zemlinsky

Alexander von Zemlinsky (1871-1942) ontvluchtte in 1933 Duitsland. Zijn muziek werd kort daarop door de machthebbers van het Derde Rijk verboden en er volgde een lange periode waarin Zemlinsky's werken meer en meer in het vergeetboek raakten. Maar, zoals zijn zwager, vriend en collega Arnold Schönberg over Zemlinsky's muziek zei: 'Zemlinsky kan wachten'. Het lijkt erop dat Schönberg gelijk heeft gekregen. Toen in 1981 Zemlinsky's *Eine Florentinische Tragödie* na een periode van tientallen jaren bij de Hamburgische Staatsoper voor het eerst weer werd opgevoerd, was hiermee een begin gemaakt met de Zemlinsky-herwaardering die zich ook in Nederland heeft voortgezet (Der Zwerg, 1984, Der Kreidekreis, 1986, beide bij de Nederlandse Opera). Met deze heropvoering door de Hamburgische Staatsoper wordt opnieuw het bewijs geleverd dat de muziek van Alexander von Zemlinsky ten onrechte een aantal decennia niet is uitgevoerd.

Eine Florentinische Tragödie

Simone, een Florentijnse stoffenhandelaar, keert zonder resultaat van zijn zaken terug. Ondanks het late uur heeft zijn vrouw Bianca bezoek van een gast.

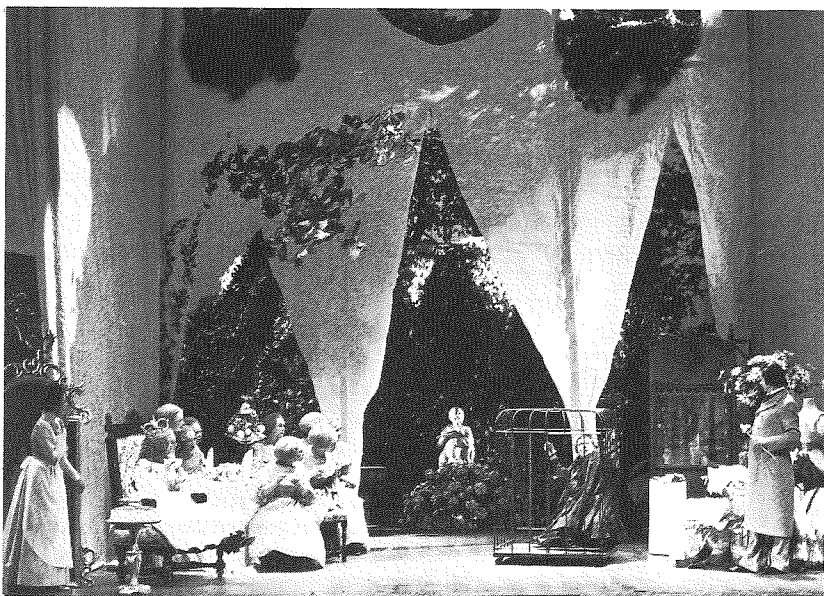
Wanneer deze zich voorstelt blijkt het Guido Bardi, de zoon van de regerende vorst, te zijn. De situatie is behoorlijk verdacht. Toch schijnt de handelaar niets anders in de zin te hebben dan zijn gast te onthalen en hem zijn fraaie waar te verkopen – totdat het ogenschijnlijk goedmoedig samenzijn plotsklaps ontaardt in een bruto gevecht en de vrouw in de overwinnaar haar ware man herkent.

Der Geburtstag der Infantin (Der Zwerg)

Aan het Spaanse hof wordt de verjaardag van de Infanta Donna Clara voorbereid. Het verwende kind gedraagt zich nukkig, maar krijgt uiteindelijk toch zin in het feest. Het volk komt haar feliciteren. De geschenken zijn alle even prachtig, maar het interessantste cadeau is een dwerg, een mismaakte kolenbrandersjongen, die tijdens een jachtpartij is gevangen. Zijn goedhartigheid en naïviteit maken hem tot doelwit van de spotternij van de Infanta en haar speelkameraadjes. Wanneer de dwerg, inmiddels verliefd op de Infanta, voor het eerst van zijn leven zichzelf in de spiegel ontwaart, sterft hij, ontgoocheld, aan een gebroken hart.



Eine Florentinische Tragödie



*Der Geburtstag der Infantin
(Der Zwerg)*

Eine Florentinische Tragödie

Oper in eenem Aufzug 
Verhaal naar Oscar Wilde in een
bewerking van Max Meyerfeld

muziek	Alexander von Zemlinsky
muzikale leiding	Gerd Albrecht
regie	Adolf Dresen
decor en kostuums	Margit Bárdy
voorstellingsleider	Rainer Bunzel
Guido Bardi	Kenneth Riegel
Simone, ein Kaufmann	Victor Braun
Bianca, seine Frau	Elisabeth Steiner

Der Geburtstag der Infantin (Der Zwerg)

Ein tragisches Märchen für Musik in einem Akt
vrij naar Oscar Wilde door Georg C. Klaren
tekstbewerking door Adolf Dresen

muziek	Alexander von Zemlinsky
muzikale leiding	Gerd Albrecht
regie	Adolf Dresen
decor en kostuums	Margit Bárdy
voorstellingsleider	Rainer Bunzel
koördirigent	Jürgen Schulz

Donna Clara, Infan- tin von Spanien	Inga Nielsen
Ghita, ihre Lieblingszofe	Béatrice Haldas
Don Estoban, der Haushofmeister	Dieter Weller
Der Zwerg	Kenneth Riegel
Drei Zofen	Yoko Kawahara Martina Su Olive Fredricks
Gespielinnen der Infantin	Ingrid Balzer, Gabriele Benkendorff, Angelika Bethe, Sieglinde Brell, Mara Itjen, Johanna Jany, Ingeborg Krämer, Sabine Nolde, Heidi von Senden, Susanne Snortland, Edith Sprick

Philharmonische Staatsorchester

leiding toneelmuziek Manfred Schandert
inspeciënt Werner Hartkopf, souffleuse Invelde
Binder, technische leiding Klaus Uffenwas-
ser / Ton Breeker, atelier Heinz Gellrich, uitvoe-
ring kostuums Liliemarie Schernau, grime Ro-
bert Paulin

*Donateurs Duits Gala
Enka Wuppertal / Arnhem
Epson Business and Information
Center B.V.
Nixdorf Computer B.V.
Mede mogelijk gemaakt door het Ministerie van WVC
Mede mogelijk gemaakt door het Auswärtige Amt Bonn in sa-
menwerking met het Goethe-Institut.*